

Attestation N° **PM - 20 - 014**

Demandeur: **VESCOM B.V**  
Client: **Sint Jozefstraat 20**  
**5753 AV DEURNE**

Le(s) produit(s) remplit (remplissent) les exigences des normes ou règlements techniques particuliers actuellement en vigueur:  
*The Product fills the requirements of the standards or technical payments particular currently into force:*

**NF D 60-013 - Juin 2006 :** Protocole d'évaluation de l'allumabilité des meubles rembourrés  
Source d'allumage équivalente à un coussin de papier de 20 g enflammé  
*Protocol for assessment of the ignitability of upholstered furniture*  
*Ignition source equivalente to a burning 20 g paper cushion*

**Article AM 18 :** Instruction technique relative au comportement au feu des sièges rembourrés.  
*Technical instruction relating to the behavior in fire of the stuffed seats.*

Le(s) produit(s) ci-dessous référencé(s):  
*The product referred below :*

**MALTA**

**Descriptif:**  
*Information :* **Revêtement :** Assise et dossier : MALTA - Tricot coton/polyester enduit de PVC plastifié - Backing : 65% PES + 35% Cotton / Coating : 100 %  
**Covering :** PVC - 800+/-50g/m<sup>2</sup> - 1,1mm - coloris jaune/Marron

**Intercalaire :** /  
*Interliner:*

**Rembourrage :** Assise et dossier : Mousse polyuréthane de type CMHR - densité 35kg/m<sup>3</sup> - Réf CMHR35 (consommable laboratoire feu FCBA)  
**Foam :**

**Conclusion:**  
*Conclusion :*

*Au vu des résultats d'essais consignés dans le(s) rapport(s) d'essai(s) FCBA N° FE 20-0222-1237*

*Within sight of the test results consigned in the report of test FCBA*

*délivré le lundi 21 septembre 2020*

*delivered :*

*Résultat :*

***L'association référencée ci-dessus satisfait à la norme NF D 60-013 et est conforme aux exigences de performance de l'instruction technique de l'article AM 18 modifié (Arrêté du 6 mars 2006)***

***Ce document n'a pas de valeur officielle et ne peut en aucun cas être assimilé à une attestation de conformité à l'article du 25 juin 1980 (modifié) : AM 18***

La présente ATTESTATION DE TEST a été établie pour l'échantillon dont les résultats d'essais ont été consignés dans le rapport référencé ci-dessus. Elle ne peut en aucun cas caractériser une constance de qualité de fabrication. FCBA ne peut assurer que le produit n'a fait l'objet d'aucune modification et qu'il demeure fabriqué et commercialisé suivant les mêmes caractéristiques que l'échantillon présenté dans le rapport ci-dessus.

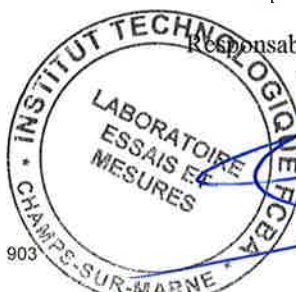
*The present CERTIFICATE OF CONFORMITY was established for the sample whose test results were consigned in the referred above report. It cannot in any case to characterize a constancy of quality of manufacture. The FCBA cannot ensure that the product was not modified and that it remains manufactured and marketed according to the same characteristics as the sample presented in the present report.*

Champs sur Marne, le 23/09/2020

**Siège social**  
10, rue Galilée  
77420 Champs-sur-Marne  
Tél +33 (0)1 72 84 97 84  
www.fcba.fr

Siret 775 680 903 00132  
APE 7219Z  
Code TVA CEE : FR 14 775 680 903

Institut technologique FCBA : Forêt, Cellulose, Bois - Construction, Ameublement



Responsable Technique du Laboratoire Feu  
du Pôle Ameublement

Clémence RAWAS

Adjointe au Responsable des  
Laboratoires Essais et Mesures  
du Pôle Ameublement

Nathalie SERRANT

## Rapport d'essais / *Test report* N° FE 20-0222-1237\_V1

La reproduction de ce rapport d'essais n'est autorisée que sous sa forme intégrale. *The reproduction of this test report is only authorized in its integral form*

Produit / *Sample* : Support textile revêtu / Fabric coating – Référence / *Reference* : MALTA

Champs sur Marne, le 22/09/2020

**VESCOM BV**  
**Sint Jozefstraat 20**  
**5753 AV DEURNE**  
**PAYS-BAS**

Ce document comporte 3 pages de rapport d'essais et 1 annexe

*This document includes 3 test report pages and 1 annex*

### RAPPORT D'ESSAI / *TEST REPORT* N° FE 20-0222-1237\_V1

Suivant : ESSAIS SELON LA NORME : NF D 60-013 Juin 2006

Protocole d'évaluation de l'allumabilité des meubles rembourrés - Source d'allumage équivalente à un coussin de papier de 20 g enflammé

*Protocol for assessment of the ignitability of upholstered furniture - ignition source equivalent to a burning 20 g paper cushion*

Produit / *Sample* : Support textile revêtu / Fabric coating – Référence / *Reference* : MALTA

Technicien d'essai  
HAMILA Bilel (FEU)

Responsable Technique Compétence feu  
RAWAS Clémence

Les résultats mentionnés dans ce rapport d'essai ne sont applicables qu'à l'échantillon soumis au laboratoire et tel qu'il est décrit dans le présent document. Les échantillons essayés sont à la disposition du demandeur pendant 2 mois à dater de l'envoi du rapport d'essais. Passé ce délai, ils ne pourront en aucun cas être réclamés.

Toute communication relative aux résultats des prestations d'essais de FCBA est soumise aux termes de l'article 14 des Conditions Générales de Vente.

L'accréditation Cofrac Essais atteste uniquement de la compétence technique des laboratoires pour les essais couverts par l'accréditation.

Le Cofrac est signataire de l'accord multilatéral de EA (European co-operation for Accreditation) et d'ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) de reconnaissance de l'équivalence des rapports d'essais ou d'analyses.

Seule la version en langue française fait foi.

*The test results listed in this test report refer only to the sample submitted to the laboratory and such as described in this document.*

*The samples tested may be reclaimed by the Company which requested the tests within a 2-month period from the date of dispatch of the test report. After this period, the Company will no longer be allowed to reclaim the samples.*

*Any communication of the FCBA test results is subject to the terms of Article 14 of the FCBA General Terms and Conditions of Sales.*

*The COFRAC accreditation attests only the technical competence of the laboratories for the tests covered by the accreditation.*

*The COFRAC signed the multilateral agreement of the EA (European cooperation for Accreditation) and of the ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) acknowledging the equivalence of the test or analysis reports.*

*The French version of this report shall prevail.*

Siège social  
10, rue Galilée  
77420 Champs-sur-Marne  
Tél +33 (0)1 72 84 97 84  
[www.fcba.fr](http://www.fcba.fr)

Siret 775 680 903 00132  
APE 7219Z  
Code TVA CEE : FR 14 775 680 903

Produit / *Sample* : Support textile revêtu / Fabric coating - Référence / *Reference* : MALTA

Date réception échantillon / <i>Test receipt date</i> :	27/08/2020
Date de début de l'essai / <i>Initial test date</i> :	21/09/2020
Date de fin de l'essai / <i>Final test date</i> :	21/09/2020
Dérogação-Ecart / <i>Test exemption-Deviation</i> :	11 836 E 015

 Produit / *Sample* : Support textile revêtu / Fabric coating - Référence / *Reference* : MALTA
 

---

## Descriptif :

 Echantillonnage fait par le demandeur  
*Sampling carried out by the applicant*

 Complété selon le descriptif fait par le demandeur  
*Completed according to the description provided by the client*

Type de support / <i>Kind of textile</i>	Tricot coton/polyester enduit de PVC plastifié Backing : 65% PES + 35% Cotton / Coating : 100 %
Composition / <i>Composition</i>	PVC
Masse surfacique / <i>Mass per unit area</i>	800 +/- 50 g/m <sup>2</sup>
Epaisseur en mm / <i>Thickness (mm)</i>	1.1
Type d'enduction / <i>Type of coating</i>	100 % PVC
Masse surfacique de l'enduction (g/m <sup>2</sup> ) / <i>Mass per unit area (g/m<sup>2</sup>)</i>	690
Epaisseur de l'enduction en mm / <i>Thickness of coating in mm</i>	0.8
Coloris / <i>Color</i>	Jaune

 Essai réalisé avec le consommable du laboratoire feu / *test performed with fire laboratory material* : Mousse polyuréthane de type CMHR - densité : 35 kg/m<sup>3</sup> - Réf. CMHR35

Produit / *Sample* : Support textile revêtu / Fabric coating - Référence / *Reference* : MALTA

**RESULTAT(S) D'ESSAI**
***TEST RESULTS***

 Conditionnement des éprouvettes / *Sample conditioning* : Période > 24h, Température 23+/-2°C, Humidité 50 +/-5% HR.

 Atmosphère d'essai / *Test atmosphere* : Humidité / *Humidity* : 15-80% Hr - Température / *Temperature*: 10-30°C

 Les temps indiqués sont donnés à titre indicatif à 5 secondes près. *Time indicated are given as a rough guide to 5 seconds near.*

 Lavage de l'enveloppe ou du revêtement selon l'annexe C de la norme NF D60-013 / *Washing of the covering following annex C of NF D 60 013 standard*: Oui / Yes

	Unité	Eprouvette 1	Eprouvette 2
Perte de masse à 20 minutes / <i>Loss mass at 20min</i>	g	59	18
Durée d'inflammation après retrait du brûleur / <i>Flaming time</i>	min:s	04 min 35 s	00 min 35 s
Durée d'inflammation après retrait du brûleur avec fumée / <i>Smoke time</i>	min:s	04 min 45 s	00 min 50 s
Présence de flammèche ou zone d'incandescence > 20 minutes / <i>Presence of flying sparks or incandescent zone &gt; 20min</i>	O/N	Non / No	Non / No
Présence de fumée > 20 minutes / <i>Smoke time &gt; 20min</i>	O/N	Non / No	Non / No
Distance latérale détruite > 200 mm / <i>Lateral damaged surface &gt; 200 mm</i>	O/N	Non / No	Non / No
Distance maximale détériorée / <i>Maximum damaged surface</i>	mm	140	80

Produit / *Sample* : Support textile revêtu / Fabric coating - Référence / *Reference* : MALTA

## ANNEXE 1

### Description des essais / *Test method description*

#### Protocole d'évaluation de l'allumabilité des meubles rembourrés - Source d'allumage équivalente à un coussin de papier de 20 g enflammé / *Protocol for assessment of the ignitability of upholstered furniture - ignition source equivalent to a burning 20 g paper cushion*

Domaine d'application :

Le présent protocole décrit une méthode d'évaluation du comportement au feu des combinaisons rembourrage/enveloppe utilisées sur les sièges rembourrés lorsque ceux-ci sont soumis à une source d'allumage équivalente à un coussin de papier de 20 grammes enflammé.

Le protocole évalue le comportement au feu d'une combinaison présentée sous forme d'une maquette ou d'un siège complet. Il donne une indication sans toutefois pouvoir garantir le comportement à l'allumage du meuble en toutes circonstances.

Résultat :

La norme d'essai ne fixe pas de seuils de performance des produits ; c'est l'arrêté du 6 mars 2006 qui les détermine. Les sièges rembourrés doivent être conçus et réalisés de telle manière qu'ils satisfassent aux critères de performance spécifiés dans la prescription technique. Les essais sont effectués conformément aux dispositions de la norme NF D 60-013.

Les 4 critères suivants doivent être satisfaits à l'issue de chaque épreuve :

- Longueurs latérales détruites maximales sur le dossier et l'assise inférieures ou égales à 200 mm de part et d'autre de l'axe médian.
- La perte de masse inférieure ou égale à 300 grammes au bout de 20 minutes d'essai.
- L'absence de fumée au bout de 20 minutes d'essai.
- L'absence de toute flammèche ou zone incandescente au bout de 20 minutes d'essai.

A l'issue de l'épreuve, si les conclusions sont satisfaisantes, une attestation de conformité est éditée : " conforme aux exigences de sécurité du 25 juin 1980 modifié (art. AM 18)".

Scope :

*Subject a combination filling + envelope presented in the form of a model, to a source of ignition equivalent to a paper cushion of ardent 20 grams. The model represents under a conventional shape a junction enter the back and the seat as it could be observed on a usual seat. The protocol estimates the behaviour at the fire of the parts stuffed by seats, that is, envelope, interliner possible, main filling, etc. such as gone up on the trial portico The results do not foresee the behaviour on the fire of the individual constituents.*

Result :

*The trial standard does not fix a threshold of performance of products; it is the order of March 6th, 2006 that determines them. The stuffed seats must be conceived and realized in a way such as they satisfy the criteria of performance specified in the technical requirement. The tests are made according to the measures of the standard NF D 60-013.*

*The following 4 criteria must be satisfied at the conclusion of every of the tests :*

- *Maximal destroyed side on the back and seat inferior or equal 200 mm on both sides of the median axis.*
- *The loss of mass inferior or equal 300 grams at the end of trial 20 minutes.*
- *The absence of smoke at the end of trial 20 minutes.*
- *The absence of any flying spark or incandescent zone at the end of trial 20 minutes.*

*At the conclusion of the test if the conclusions answer, a certificate of conformity is published " in compliance with the requirements of safety of modified June 25th, 1980 (art. AM 18). "*

Dérogation :

11 836 E 015 porte sur la pureté du gaz propane utilisé / *refers to purity of propane gaz used.*

Incertitudes:

Pour déclarer ou non la conformité, il n'a pas été tenu compte de l'incertitude associée au résultat / *To declare or not conformity, uncertainty associated with the result was not taken into account.*

Les résultats d'essais ci dessus se rapportent uniquement à l'allumabilité d'une combinaison de matériaux dans des conditions d'essais particulières. Ils ne sont pas destinés à évaluer pleinement le risque d'incendie des matériaux en usage.

*The above test results relate only to the ignitability of the combination of materials under the particular conditions of test. They are not intended as a means of assessing the full potential fire hazard of the materials in use.*